



## Auktorisoidun kääntäjän tutkinto 14.11.2020

Kielet ja käännösuunta

*romaniasta suomeen*

Aihepiiri (aukt2)

*laki ja hallinto]*

Käännöstehtävä

*seuraavalla sivulla*

1. Käännettävä teksti

*Ote kokousasiakirjasta*

Lähde:

<https://www.baroul-bucuresti.ro/stire/convocare-adunarea-general-a-ordinara>

2. Käännöksen käyttötarkoitus

*Suomalaisen viranomaisen käyttöön*

Laadi käännös Suomen kääntäjien ja tulkkien liiton auktorisoidun kääntäjän ohjeiden mukaisesti. Nimeä käännös ja kirjoita vahvistuslauseke.

*Huom! Älä kuitenkaan kirjoita käännökseen omaa nimeäsi, sillä käännös arvioidaan anonymisti.*

Käännettävän tekstin pituus 2003 merkkiä

Baroul București

Comisia de Cenzori

## Raportul Cenzorilor Baroului București

pe anul 2017

### I. INTRODUCERE:

Subsemnații av. XY, av. ZX, av. PR, cenzori ai Baroului București, în conformitate cu prevederile Legii nr. 51/1995 cu modificările și completările ulterioare, Statutului profesiei de avocat și altor dispoziții legale aplicabile, am desfășurat verificarea activității financiare a Baroului București pentru exercițiul financiar 2017 (01 ianuarie 2017 - 31 decembrie 2017).

Verificarea s-a efectuat la sediul Baroului București în perioada 05.02.2018 -26.02.2018.

Baza legală a demersului realizat de comisia de cenzori o reprezintă prevederile art. 72 din Statutul profesiei de avocat.

/.../

Baroului București i-au fost aplicabile și în perioada anului 2017 reglementările contabile pentru persoanele juridice fără scop patrimonial, emise în aplicarea Legii contabilității nr. 82/1991 cu modificările și completările ulterioare.

/.../

Compartimentul financiar contabil al Baroului București a fost condus, ca și în anii anteriori, de Domnul Contabil șef MN, structura de personal a acestui compartiment fiind evidențiată în Organigrama Baroului.

Viza de control financiar preventiv a fost acordată în continuare de către Contabilul șef pe baza dispozițiilor legale: Ordonanța nr.119/1999 privind controlul intern și controlul financiar preventiv, cu modificările ulterioare și Normele de aplicare.

Verificarea a avut caracter ex-post. a fost realizată prin sondaj și a cuprins situația financiar contabilă și de gestiune existentă pentru perioada ianuarie - decembrie 2017 și circuitul fondurilor financiare astfel cum rezultă din documentele puse la dispoziție de Departamentul financiar - contabil.

/.../

Se constată, comparând datele cu precedentul raport al comisiei de cenzori, o scădere cu 44 a numărului avocaților definitivți ce-și exercită profesia în cadrul Baroului București și o creștere cu 104 a avocaților stagiați activi. De asemenea, este sesizabilă o majorare cu 292 a numărului avocaților suspendați.